



Politique de Protection des Données pour les Utilisateurs/-trices et Client*es

Ce document est rédigé en langage neutre et/ou inclusif pour refléter la diversité humaine. L'orthographe choisie est accessible aux personnes ayant des déficiences visuelles.

Version Mai 2026

La protection de la vie privée de nos utilisatrices et utilisateurs ainsi que de nos clientes et clients nous tient à cœur. Pour des raisons de lisibilité, nous utilisons dans la présente Politique de Protection des Données principalement le terme « utilisatrices et utilisateurs » pour désigner toutes les personnes qui utilisent notre site web. Les utilisatrices et utilisateurs peuvent également être des clientes et clients. Si des dispositions s'appliquent exclusivement à nos clientes et clients (par exemple dans l'espace protégé), cela sera explicitement indiqué.

Dans la présente Politique de Protection des Données, nous informons les utilisatrices et utilisateurs ainsi que les clientes et clients concernant les données personnelles qui sont traitées dans le cadre de l'utilisation de ce site web (zone publique et zone protégée e-swissgoldplan) ainsi que de la prestation de nos services au sens de la Loi fédérale sur la protection des données (LPD) ou, dans la mesure applicable, conformément au Règlement général sur la protection des données (RGPD).

Des informations sont également fournies sur le type, l'étendue et les finalités de la collecte et de l'utilisation des données à caractère personnel par swissgoldplan SA. Par l'utilisation de notre site web ainsi que de nos services et produits, l'utilisatrice ou l'utilisateur accepte la présente Politique de Protection des Données.

swissgoldplan SA s'engage à traiter toutes les données personnelles collectées via ce site web (zone publique et zone protégée e-swissgoldplan) ou traitées dans le cadre d'une relation client conforme aux dispositions légales applicables en matière de protection des données et à mettre en œuvre des mesures de sécurité appropriées afin de les protéger contre tout accès non autorisé.



1 Identité et données de contact

Le fournisseur / responsable au sens de la législation sur la protection des données est :

swissgoldplan SA, c/o Colab Sàrl, Avenue de la Gare 14, CH-1700 Fribourg, Suisse

swissgoldplan SA détermine les finalités et les moyens du traitement et est donc responsable du traitement et de l'utilisation des données personnelles. Toute question ou préoccupation relative à la présente déclaration de protection des données ou au traitement des données personnelles peut être adressée à tout moment par courriel à l'adresse suivante : contact@swissgoldplan.com.

L'entreprise a désigné, en tant que représentant dans l'Union européenne au sens de l'article 27 du RGPD, l'organisme suivant :

M. Dr. Karlheinz Abt

Untere Ortsstraße 1a, 79539 Lörrach, Allemagne

info@dr-abt.com, +49 7621 953950-6

Le représentant sert de premier point de contact pour les personnes concernées et les autorités de contrôle au sein de l'Union européenne pour toutes les questions liées au traitement des données à caractère personnel.

2 Les termes

2.1 Données personnelles

Les développements suivants se rapportent au traitement des données à caractère personnel de personnes physiques. Les données à caractère personnel sont des informations relatives à une personne physique identifiée ou identifiable. Sont considérées comme données à caractère personnel toutes les données permettant une identification, telles que, par exemple, le nom, l'adresse électronique, la date de naissance ou le numéro de téléphone. Sont également considérées comme données à caractère personnel les données relatives aux préférences, aux affiliations ou aux sites web consultés par les utilisatrices et utilisateurs.



2.2 Traitement des données

Le terme de traitement des données englobe toute manipulation de données personnelles, indépendamment des moyens et procédures appliqués, notamment la collecte, le stockage, la conservation, l'utilisation, la modification, la communication, l'archivage, l'effacement et la destruction de données.

swissgoldplan SA collecte et traite les données personnelles avec soin et dans les finalités décrites dans la présente Politique de Protection des Données. Les données personnelles ne sont collectées, utilisées et communiquées par swissgoldplan SA que dans la mesure permise par le droit applicable, notamment lorsque les utilisatrices et utilisateurs ont consenti à la collecte des données ou lorsqu'un intérêt prépondérant de swissgoldplan SA ou de tiers existe. swissgoldplan SA s'efforce, dans la mesure du raisonnable, de recueillir ou de traiter les informations sous une forme anonymisée ou pseudonymisée, afin que l'identité des utilisatrices et utilisateurs ne puisse pas être identifiée.

3 Collecte des données personnelles et finalités du traitement des données

3.1 Données personnelles transmises par les utilisatrices et utilisateurs à swissgoldplan SA

Lorsqu'une utilisatrice ou un utilisateur prend contact avec swissgoldplan SA (par exemple via un formulaire de contact ou par courriel), les informations fournies sont enregistrées afin de traiter la demande et, le cas échéant, pour répondre à d'éventuelles questions complémentaires.

La fourniture de ces données personnelles est expressément effectuée sur une base volontaire.

swissgoldplan SA utilise les données personnelles transmises par les utilisatrices et utilisateurs aux fins suivantes :

- Pour fournir, gérer, protéger et optimiser les services et informations proposés;
- Pour communiquer avec les utilisatrices et utilisateurs et leur fournir les informations les meilleures et les plus personnalisées dont elles et ils ont besoin auprès de swissgoldplan SA (par exemple concernant les produits et services) ;



- Pour proposer aux utilisatrices et utilisateurs de nouveaux services et informations, et suggérer, sur la base de leur profil, des services et informations adaptés susceptibles de les intéresser ;
- Pour se conformer aux exigences légales et autres réglementaires ainsi qu'aux règles internes ;
- Pour établir, exercer et/ou défendre des droits réels ou potentiels, mener des enquêtes ou procéder à des démarches similaires ;
- Pour d'autres finalités légitimes, lorsque ce traitement découle des circonstances ou a été indiqué au moment de la collecte.

3.2 Données d'accès / Log files (fichiers journaux) du serveur

swissgoldplan SA collecte des données concernant chaque accès au site web (les dits fichiers journaux du serveur).

Les données d'accès comprennent :

- Nom de la page web consultée, fichier(s)
- Date et heure de la consultation
- Volume de données transférées
- Confirmation de succès de la consultation
- Type de navigateur et version du système d'exploitation de l'utilisatrice ou de l'utilisateur
- URL de référence (page précédemment visitée) et pages de sortie
- Adresse IP et fournisseur d'accès demandeur
- Données de localisation (notamment lors de l'utilisation d'appareils mobiles)
- Informations sur l'interaction entre les pages (par exemple, défilement, clics, survols de souris)

swissgoldplan SA utilise les données de journalisation uniquement à des fins d'analyses statistiques pour assurer le fonctionnement, la sécurité et la stabilité du système, ainsi que pour optimiser l'offre et la conception du site web. Ces données à caractère personnel ne sont pas fusionnées avec d'autres données à caractère personnel. Elles sont conservées séparément de toutes autres données à caractère personnel éventuellement transmises par les utilisatrices et utilisateurs. Toutefois, swissgoldplan SA se réserve le droit de vérifier rétrospectivement les données de journalisation si, en raison d'indices concrets, il existe un soupçon fondé d'une utilisation illégale.



3.3 Données personnelles communiquées par les clientes et clients de swissgoldplan SA

Les données traitées spécifiquement dans le cadre d'une relation commerciale avec swissgoldplan SA, ainsi que la manière dont elles sont utilisées, dépendent principalement des produits et services de swissgoldplan SA auxquels la cliente ou le client a recours.

Les données à caractère personnel traitées par swissgoldplan SA peuvent provenir des sources suivantes :

- Données communiquées directement par les clientes et les clients eux-mêmes dans le cadre de la relation commerciale.
- Données communiquées à swissgoldplan SA par des tiers pour l'exécution de commandes, l'exécution du contrat ou sur la base de leur consentement, telles que, par exemple, celles provenant de prestataires de services financiers, des registres fonciers, des institutions de prévoyance et de libre passage, des caisses de pensions, des assureurs, des offices des poursuites et des faillites, des mandants, des représentants successoraux, des tribunaux, des parquets, des offices de protection de l'enfant et de l'adulte, etc.
- Données que swissgoldplan SA collecte auprès de sources accessibles au public, directement ou par l'intermédiaire d'un prestataire de services spécialisé, telles que, par exemple, les médias, internet, les registres du commerce et du foncier, les listes de sanctions et d'embargo.

Le traitement des données à caractère personnel s'effectue principalement dans le cadre des prestations de services visant à remplir les obligations contractuelles de swissgoldplan SA. La finalité du traitement des données dépend avant tout de la prestation de service concrète et peut inclure, entre autres, le conseil et la réalisation de transactions ainsi que la facturation.

De plus, swissgoldplan SA est tenue, en vertu de diverses prescriptions légales et réglementaires, de traiter des données à caractère personnel spécifiquement aux fins suivantes : obligations d'information, de renseignement ou de signalement auprès des tribunaux et des autorités, exécution des ordonnances administratives, lutte contre le blanchiment d'argent et le financement du terrorisme, vérification de l'identité, évaluation de l'adéquation et de l'aptitude.

En outre, swissgoldplan SA traite des données à caractère personnel pour la sauvegarde de ses intérêts légitimes propres et de ceux de tiers, notamment aux fins suivantes : garantie de la sécurité informatique, prévention des infractions pénales, exercice de droits juridiques et défense dans le cadre de litiges juridiques,



segmentation de la clientèle, développement ultérieur de produits et de services, offre de prestations et de produits adaptés à la cliente et au client, marketing et communication.

Ci-dessous sont répertoriées les catégories de produits et de services les plus courantes (finalité du traitement) associées aux catégories de données à caractère personnel :

Produits et services	Catégories de données à caractère personnel
Ouverture et gestion de la relation cliente	Données d'identification (nom, date de naissance, nationalité), données de contact (adresse, titre, numéro de téléphone, adresse e-mail), état civil, revenus et situation patrimoniale, profession, formation, informations concernant la relation commerciale (signatures, procurations, contrats).
Données bancaires	Swissgoldplan SA est tenue de vérifier que les transactions financières proviennent d'institutions financières reconnues juridiquement ; elle nécessite donc le nom de la banque, l'IBAN et le code SWIFT/BIC du ou de la cliente.
Achat de métaux précieux dans le cadre de la planification successorale, de la prévoyance et fiscale	Swissgoldplan SA est tenue de se procurer une copie des documents officiels afin de pouvoir vérifier et justifier l'origine des fonds pour ses propres audits de lutte contre le blanchiment d'argent.



4 Espace protégé e-swissgoldplan

Sous la dénomination e-swissgoldplan, Swissgoldplan SA met à disposition de sa clientèle une plateforme numérique sécurisée. L'utilisation du portail suppose l'existence d'une relation commerciale établie ou en cours de formation avec Swissgoldplan SA.

Par l'intermédiaire du portail e-swissgoldplan, les processus suivants sont notamment traités :

- Processus d'identification (via le fournisseur KYC Spider) et d'ouverture de compte (via le fournisseur dilisense)
- Achats et ventes de produits
- Gestion et affichage des relevés de détention
- Établissement et mise à disposition des factures de frais
- Mise à disposition des relevés de compte et fiscaux

Dans le cadre de l'utilisation d'e-swissgoldplan, Swissgoldplan SA traite notamment :

- Données d'identification et de légitimation (par exemple, pièces d'identité, données principales)
- Données financières et patrimoniales
- Données de transaction et de détention
- Informations fiscales et de compte-titres
- Données de journal et d'utilisation du portail

Le traitement s'effectue électroniquement via le portail. La conservation des données personnelles traitées dans le cadre d'e-swissgoldplan est régie par les obligations légales de conservation et de documentation ainsi que par les accords contractuels.

5 Destinataires des données personnelles

swissgoldplan SA prend les mesures nécessaires pour garantir que seuls les collaborateurs autorisés ou les auxiliaires disposant des compétences requises ont accès aux données personnelles, afin de remplir les finalités pour lesquelles ces données ont été collectées.

swissgoldplan SA est autorisée à communiquer les données personnelles des utilisatrices et utilisateurs, conformément aux finalités et bases de traitement décrites ci-dessus, aux destinataires éventuels ou catégories de destinataires suivants, dans la mesure où cela est prévu pour le traitement des données envisagé :



- Prestataires de services qui traitent les données personnelles sur mandat et sur instruction de Swissgoldplan SA (appelés « sous-traitants », par exemple dans les domaines de l'informatique, de l'hébergement et du support).
- Autres partenaires commerciaux et leurs auxiliaires (par exemple, avocats).
- Autorités, administrations, tribunaux ou autres institutions étatiques.
- Autres parties dans des procédures judiciaires potentielles ou réelles.
- Toute autre tierce partie indiquée en fonction du traitement de données concret. Swissgoldplan SA garantit que ses partenaires commerciaux et sous-traitants disposent de mesures organisationnelles et techniques appropriées pour le respect des dispositions relatives à la protection des données.
- Swissgoldplan SA communique aux personnes concernées, sur demande et moyennant un intérêt légitime, les informations relatives aux sous-traitants spécifiques.

6 Transfert de données personnelles à l'étranger

Swissgoldplan SA peut communiquer des données personnelles à l'étranger. Dans ce cas, les États concernés ou les organisations internationales doivent garantir un niveau de protection des données adéquat (appelé "niveau de protection adéquat"). Si des données personnelles sont transférées vers des pays ne disposant pas d'un niveau de protection adéquat, Swissgoldplan SA assure un niveau de protection suffisant en prenant les mesures appropriées pour respecter les exigences en matière de protection des données (par exemple, garanties contractuelles via des clauses de protection des données, indication des États vers lesquels les données sont transférées, et éventuellement regroupement par zones telles que l'UE et l'Espace économique européen).

Une transmission de données vers des entités ou des personnes situées en dehors de la Suisse ou de l'Union européenne n'a lieu et n'est pas envisagée. Les exceptions à cette règle sont décrites dans la présente politique de confidentialité.

7 Décision automatisée individuelle et profilage

Swissgoldplan SA n'utilise aucune décision automatisée individuelle ayant des effets juridiques pour fonder ou gérer la relation commerciale.

Cependant, Swissgoldplan SA traite les données personnelles des clientes et clients de manière partiellement automatisée afin d'évaluer certains aspects. Une telle évaluation est par exemple utilisée comme suit :



- Pour la lutte contre le blanchiment d'argent et la fraude, notamment dans le domaine des paiements ;
- Pour une communication ciblée et la publicité, ainsi que pour la proposition de produits et de services.

8 Cookies

Les cookies sont de petits fichiers permettant de stocker des informations spécifiques liées à l'appareil d'accès des utilisatrices et utilisateurs (ordinateur, smartphone, etc.). Ils servent d'une part à améliorer la convivialité des sites web pour les utilisatrices et utilisateurs (par exemple, la mémorisation de la langue choisie). D'autre part, ils sont utilisés pour recueillir des données statistiques sur l'utilisation du site web et les analyser afin d'améliorer l'offre.

Les utilisatrices et utilisateurs peuvent influencer l'utilisation des cookies. La plupart des navigateurs proposent une option permettant de restreindre ou d'empêcher complètement le stockage des cookies. Toutefois, il est signalé que l'utilisation du site, et en particulier son confort d'utilisation, peut être limitée sans cookies.

9 Intégration de services et contenus tiers

Ce site web peut intégrer des contenus tiers, tels que par exemple des vidéos de YouTube, des éléments cartographiques de Google Maps, des polices web Google, des flux RSS, une protection anti-spam via reCAPTCHA ou des graphiques provenant d'autres sites web. Cela suppose que les prestataires de ces contenus (ci-après désignés comme « prestataires tiers ») connaissent l'adresse IP des utilisatrices et utilisateurs. Sans adresse IP, aucune connexion ne serait possible et les contenus ne pourraient donc pas être affichés dans le navigateur de l'utilisatrice ou de l'utilisateur concerné. L'adresse IP est nécessaire pour l'affichage de ces contenus.

Swissgoldplan SA s'efforce de n'utiliser que des contenus dont les prestataires respectifs utilisent l'adresse IP uniquement pour la livraison des contenus. Cependant, Swissgoldplan SA ne peut exercer aucune influence si les prestataires tiers enregistrent l'adresse IP et d'autres informations, par exemple à des fins statistiques.



10 Polices web de fast.fonts.net

Ce site web utilise des polices d'écriture provenant de fonts.net. Conformément aux conditions d'utilisation de fonts.com, un suivi des pages (page-view tracking) est effectué via un service d'analyse web (compteur) de la société Monotype Imaging Holdings Inc., 600 Unicorn Park Drive, Woburn, Massachusetts 01801 USA. À chaque chargement d'une page de ce site, une requête est envoyée à fast.fonts.net.

fast.fonts.net collecte alors des données anonymisées et prend connaissance de l'adresse IP utilisée par les utilisatrices et utilisateurs.

Vous trouverez de plus amples informations ici :

<https://www.monotype.com/legal/privacy-policy/web-font-tracking-privacy-policy>

11 Google Tag Manager

Le Google Tag Manager permet aux gestionnaires de marketing de gérer les balises (tags) du site web via une interface unique. Le Tag Manager lui-même, qui déploie ces balises, ne fonctionne pas avec des cookies et ne collecte aucune donnée personnelle. Il sert uniquement à déclencher d'autres balises qui, elles, peuvent éventuellement collecter des données. Des explications concernant ces différents prestataires tiers figurent dans la présente politique de confidentialité. Le Google Tag Manager n'utilise pas ces données. Si les utilisatrices et utilisateurs ont désactivé les cookies ou pris d'autres mesures de restriction, celles-ci seront respectées pour tous les balises de suivi (tracking-tags) déployées via le Google Tag Manager. Cet outil ne modifie donc pas les paramètres de cookies des utilisatrices et utilisateurs.

12 Google Maps

Ce site web utilise le produit Google Maps de Google Inc. En utilisant ce site web, les utilisatrices et utilisateurs acceptent la collecte, le traitement ainsi que l'utilisation des données recueillies de manière automatisée par Google Inc., ses représentants ainsi que des tiers. Les conditions d'utilisation sont disponibles sous « Conditions d'utilisation de Google Maps. https://www.google.com/intl/de_US/help/terms_maps/

13 Google Analytics

Ce site web utilise le service « Google Analytics », proposé par Google Inc. (1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, USA), pour analyser l'utilisation du site web par les utilisatrices et utilisateurs. Le service utilise des « cookies » – des fichiers texte stockés sur l'appareil terminal des utilisatrices et utilisateurs. Les



informations collectées par les cookies sont généralement transmises à un serveur Google aux États-Unis et y sont enregistrées.

Sur ce site web, l'anonymisation des adresses IP est activée. L'adresse IP des utilisatrices et utilisateurs est abrégée au sein des États membres de l'UE et de l'Espace économique européen (EEE). Grâce à cette abréviation, le lien personnel de l'adresse IP des utilisatrices et utilisateurs est supprimé. Dans le cadre de l'accord de traitement des données sur mandat conclu entre les exploitants du site web et Google Inc., cette dernière élabore, à l'aide des informations collectées, une évaluation de l'utilisation du site web et de l'activité sur le site, et fournit des services liés à l'utilisation d'Internet.

Les utilisatrices et utilisateurs ont la possibilité d'empêcher le stockage des cookies sur leur appareil en ajustant les paramètres correspondants dans leur navigateur. Il n'est pas garanti que les utilisatrices et utilisateurs puissent accéder à toutes les fonctions de ce site web sans restriction si leur navigateur n'autorise pas les cookies.

En outre, les utilisatrices et utilisateurs peuvent empêcher, via un plugin de navigateur, que les informations collectées par les cookies (y compris leur adresse IP) soient transmises à Google Inc. et utilisées par Google Inc. Le lien suivant mène au plugin correspondant : <https://tools.google.com/dlpage/gaoptout?hl=de>

Vous trouverez de plus amples informations sur l'utilisation des données par Google Inc. ici : <https://support.google.com/analytics/answer/6004245?hl=de>

14 Microsoft Clarity

Ce site web utilise Microsoft « Clarity ». Clarity permet d'analyser le comportement de navigation. Un journal des mouvements de souris et des clics est créé afin d'en déduire des améliorations potentielles pour l'offre. Les informations collectées sont transmises à Clarity et y sont stockées. De plus amples informations sur Clarity et les données collectées via ce service sont disponibles dans la politique de confidentialité de Clarity. <https://clarity.microsoft.com/>

15 Social-Media Plugins

Swissgoldplan SA intègre sur son site web les plugins sociaux ci-dessous afin, d'une part, de partager des connaissances et, d'autre part, de faire connaître son entreprise. La responsabilité du fonctionnement conforme à la protection des données incombe au fournisseur externe concerné. Le traitement des données lié à ces plugins s'effectue, lors de l'utilisation des plugins, sur la base du consentement des utilisatrices et utilisateurs. Si les utilisatrices et utilisateurs utilisent les services

Politique de Protection des Données Mai 2026 11-14



de ces réseaux sociaux indépendamment ou en lien avec ce site web, ces derniers analysent l'utilisation du plugin. Dans ce cas, des informations relatives au plugin sont transmises aux réseaux sociaux.

15.1 LinkedIn

Ce site web intègre des plugins du réseau social LinkedIn Corporation, 2029 Stierlin Court, Mountain View, Californie 94043, États-Unis. Le plugin LinkedIn est reconnaissable par les utilisatrices et utilisateurs grâce au logo LinkedIn.

Lors de l'accès au site web de Swissgoldplan SA contenant un tel plugin, une connexion directe est établie entre le navigateur des utilisatrices et utilisateurs et le serveur LinkedIn. LinkedIn reçoit ainsi l'information que les utilisatrices et utilisateurs ont visité le site web de Swissgoldplan SA avec leur adresse IP.

En cliquant sur le bouton LinkedIn, les utilisatrices et utilisateurs peuvent lier le contenu de Swissgoldplan SA à leur profil LinkedIn, tandis qu'ils sont connectés à leur compte LinkedIn. LinkedIn peut ainsi associer la visite du site web de Swissgoldplan SA au compte utilisateur des utilisatrices et utilisateurs.

Swissgoldplan SA n'a aucune connaissance du contenu des données transmises ni de leur utilisation par LinkedIn. Vous trouverez de plus amples informations ici : www.linkedin.com/legal/privacy-policy.

16 E-mails et newsletters à des fins publicitaires

Lorsque les utilisatrices et utilisateurs s'inscrivent à la newsletter de Swissgoldplan SA, Swissgoldplan SA utilise leur adresse e-mail, ainsi que leur nom et prénom pour la salutation, afin de leur envoyer des informations sur nos produits et services ainsi que d'autres communications commerciales (par exemple, annonces d'événements, concours et sondages) susceptibles de les intéresser. Les utilisatrices et utilisateurs peuvent se désinscrire de ces e-mails à tout moment en cliquant sur le lien « Désinscription » indiqué ou en envoyant un e-mail à contact@swissgoldplan.com.

17 Durée de conservation des données

En principe, les données personnelles sont supprimées dès qu'elles ne sont plus nécessaires à la réalisation des finalités pour lesquelles elles ont été collectées. Une conservation plus longue est admise si cela est nécessaire pour l'exécution d'obligations légales, contractuelles ou précontractuelles, ou pour la sauvegarde d'intérêts commerciaux légitimes de Swissgoldplan SA (par exemple, obligations légales de conservation et de documentation, ou dans le cadre de la constatation, de l'exercice ou de la défense de droits en justice).



Concrètement, sur cette base, les données personnelles sont conservées comme suit :

- Les données personnelles transmises par les utilisatrices et utilisateurs à Swissgoldplan SA dans le cadre de l'utilisation des services et produits, tels que le formulaire de contact ou l'e-mail (cf. 3.1), sont conservées par Swissgoldplan SA jusqu'à ce que la finalité du stockage des données soit échuë (par exemple, après le traitement complet de la demande), que les utilisatrices et utilisateurs demandent à Swissgoldplan SA la suppression des données ou qu'ils révoquent le consentement au stockage.
- Les données personnelles transmises automatiquement par les utilisatrices et utilisateurs en raison de l'utilisation de ce site web (cf. 3.2) sont supprimées dans un délai de 3 à 6 mois.
- Pour les données personnelles relatives au contrat (y compris les documents commerciaux et les communications), Swissgoldplan SA conserve les documents commerciaux aussi longtemps que la relation contractuelle existe, puis pendant 10 années supplémentaires après la fin de la relation contractuelle, à moins qu'une obligation légale de conservation plus courte ou plus longue ne s'applique dans un cas particulier, que la conservation soit nécessaire pour des raisons probatoires ou pour tout autre motif impérieux au regard du droit applicable, ou que la suppression des données soit requise plus tôt (par exemple, parce que les données ne sont plus nécessaires ou que Swissgoldplan SA doit supprimer les données correspondantes).

18 Droits des utilisatrices, utilisateurs et clientes, clients

Les utilisatrices, utilisateurs, clientes et clients peuvent à tout moment faire valoir leurs droits auprès de Swissgoldplan SA sur la base des dispositions légales en matière de protection des données. En particulier, les utilisatrices, utilisateurs, clientes et clients ont le droit d'obtenir gratuitement de Swissgoldplan SA des informations sur les données personnelles les concernant qui sont traitées.

De même, les utilisatrices, utilisateurs, clientes et clients ont le droit de demander la rectification de données inexacts ainsi que la suppression de leurs données personnelles, dans la mesure où aucune obligation légale ou contractuelle de conservation ne s'y oppose. Les utilisatrices, utilisateurs, clientes et clients sont habilités à signaler au Préposé fédéral à la protection des données et à la transparence (PFPDT, <https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/fr/home.html>) toute violation des dispositions en matière de protection des données.



19 Modifications de la Politique de Protection des Données

Swissgoldplan SA se réserve le droit d'adapter, de compléter ou de modifier cette politique de confidentialité à tout moment et sans avoir à en justifier les raisons. La version actuellement en vigueur est celle publiée sur le site web et sur le portail sécurisé e-swissgoldplan.

La version originale et juridiquement contraignante de la présente Politique de Protection des Données est la version allemande. Les versions anglaise et française sont fournies uniquement à titre de traduction. En cas de divergence, de contradiction ou de doute d'interprétation, la version allemande fait foi.

Fribourg, 12.05.2026